https://repozitorij.unizd.hr/en/user/profile/mbz/243364

Time of export: 09.07.2025. 03:02:23
Repository: repozitorij.unizd.hr
Number of records on this URL: 76
Records exported: 76

Title	URL	Authors	Host item title
Traduire un polar : « Il était deux fois » par Franck Thilliez		Marović, Ivana	
Analyse terminologique du microdomaine : Gestion intégrée des zones côtiers		Kresina, Martina	
Comparaison des euphémismes croates et français selon la classification de Branko Kuna		Burjanek, Marija	
Analyse des expressions phraséologiques dans le livre Lorsque j’étais une œuvre d’art d’Éric-Emmanuel Schmitt		Šarić, Antonela	
Analyse terminologique des adjectifs dans le domaine du karst		Pintar, Kristian	
L'analyse discursive de la Déclaration de politique générale du Premier ministre M. Jean Castex dans l'Assemblée nationale du 15 juillet 2020		Mrkela, Martina	
Plurilinguisme et les transferts interlinguistiques : l'aspect de la récence linguistique		Šušak, Marijana	
La culture dans le cadre de la traduction : les realia		Sinovčić, Sanja	
Le sous-titrage et l'analyse traductologique du film Les choses qu'on dit les choses qu'on fait		Bedeković, Rea	
Rendre les apprenants actifs en classe de FLE		Jakušić, Marta	
Méthodes d'identification des unités linguistiques à connotation culturelle		Bednjanec, Hilda	
La figure du prêtre dans les œuvres choisies de Georges Bernanos		Lujak, Lana	
Tekstne vrste u predizbornoj kampanji		Ježić, Daniela	
Théâtre forum dans l’enseignement du français langue seconde		Pantaler, Nikolina	
L’approche fonctionnelle à la traduction des culturèmes		Raič, Ana	
Facteurs de la motivation et de la vocation des enseignants de la langue française		Sobota, Andrea	
Le déterminant démonstratif et ses traductions en français et en croate : de la bi- vers la tridimensionnalité		Rusan, Anica	

« Bravo ! » - Le rôle de la communication verbale de l’enseignant du FLE lors de l’examen oral des élèves		Rudan, Anja	
French Borrowings in Modern English Fashion and Culinary Magazines		Manjkas, Martina	
Les éléments kinésiques de la communication non verbale des élèves en classe de FLE		Raspudić, Eva	
Analyse terminologique du vocabulaire de la médecine (microdomaine : système nerveux)		Vuk, Anamarija	
L'analyse des collocations verbales dans le texte: Code de la santé publique; Partie réglementaire		Galić, Ana	
Traduction et analyse traductologique de la pièce « Je tremble (1) » de Joël Pommerat		Frančišković, Stella	
Analyse contrastive des expressions figées comparatives françaises, italiennes et croates à composante zoonymique		Tanfara, Sara	
Le processus de sous-titrage des films promotionnels de l'ACPF		Rendulić, Sandra	
Crispin Rival De Son Maître d’Alain-René Lesage : l’analyse des rapports maître/valet dans le théâtre du XVIIIe siècle, suivi par traduction et une analyse traductologique		Hohnjec, Petra	
Genre féminin, grammatical ou social		Guć, Tonka	
Métaphores conceptuelles sur la pandémie de coronavirus dans les médias croates		Popić, Silvia	
Cadre de référence PETRA-E pour l'enseignement et la formation destinés au traducteur littéraire		Štroliga, Marija Dolores	
Analyse comparative des expressions figées croates et françaises à composante alimentaire		Hunjak, Sara	
Les noms de lieux des communes de Kršan et de Pula en Istrie		Krulčić, Nina	
L'utilisation de la chanson (plurilingue) en classe de langues étrangères		Zubović, Franka	
Les locutions françaises et croates en contraste : domaine animaux		Školjarev, Gabrijela	
Deux nouvelles d'Andrée Chedid : traduction et analyse traductologique		Klarić, Anette	
„La femme sans sépulture“ d'Assia Djebar : analyse traductologique		Kekez, Antonio	
Tipografija i imenovanje u turističkom oglašavanju		Lozo, Ivana	
Les défis dans la traduction de la littérature fantasy		Bakmaz, Antonia	
Awa Beauté de Sylvain Prudhomme: traduction et analyse traductologique		Kežman, Kristina	
Traduction de noms propres, de realia et de locutions figées : l’exemple de « Petit pays » de Gaël Faye		Milovac, Matea	
Défis de la traduction audiovisuelle : traduire le film documentaire		Marđokić, Fani	
Analyse terminologique dans le domaine de la culture		Planinić, Luka	

Anthroponyms in the district of Opuzen from 2009 to 2019 based on the data from the Register of baptisms		Kale, Kristina	
Métaphore conceptuelle : Ressource de la créativité littéraire		Mlakić, Matea	
La grammaire est une chanson douce d’Erik Orsenna : traduction de plusieurs chapitres et analyse traductologique		Šprljan, Šime	
La représentation des collocations dans la langue juridique		Mastelić, Lorina	
Polisemija i sinonimija u financijskoj terminologiji hrvatskoga jezika		Maradin, Maša	
Traduction des phrasèmes dans les articles journalistiques sur le football		Šmitran, Ena	
Le subjonctif en français, appréciation critique ou règles morphologiques		Fabris, Nina	
L'analyse critique du discours : les discours de Charles de Gaulle (1940-1944)		Morić, Marianne	
Analyse comparative des expressions figées françaises et croates avec composantes tête, main et pied		Grcić, Anđela	
La traduction et l’analyse traductologique des textes d’actualité issus de la presse écrite française		Stanović, Matea	
La situation sociolinguistique en Belgique		Buzuk, Valentina	
Claire Mazard : Une arme dans la tête – traduction d’un extrait et analyse traductologique		Zinaja, Daria	
Multimodalne diskurzivne strategije na primjeru videoblogova na španjolskom jeziku		Zovko, Ivana	
Analyse stylistique des éléments discursifs dans la nouvelle « Le mystère par exellence » d’Amélie Nothomb avec un accent sur la traduction des locutions figées		Bulatović, Una	
Fragments de la vie des gens de Régis Jauffret : traduction et analyse traductologique		Prpić, Ivana	
Analyse traductologique de deux nouvelles de Bernard Quiriny		Perković, Matea	
«Orchidea» de Cosey: traduction et analyse traductologique		Jerković, Branka	
Les mots culturellement spécifiques dans le dictionnaire bilingue croato-français		Višnjić, Višnja	
La variation dénominative dans le domaine de l'analyse technique sur le marché boursier		Matezović, Ines	
Adaption des definitions terminologiques selon les modeles de connaissance		Bunta, Dora	
Des nouvelles de Vincent Engel: Traduction et analyse traductologique		Šercer, Tony	
Les néologismes dans le cycle Harry Potter et leur traduction en français et en croate		Velić, Ajla	
Description des notions de l´art dans les guides touristiques sur les villes dalmates		Hulec, Sandra	
Paul Claudel: L'Histoire de Tobie et de Sara - traduction et analyse traductologique		Vidoš, Marina	

Lex expressions idiomatiques: Hausmann, Gross, Mel'čuk		Grga, Jasmina	
Traduire le film Baden Baden: defis de la traduction audiovisuelle		Bijuklić, Ana	
La langue bretonne et ses aspects sociolinguistiques		Junaković, Jere	
Etude du vocabulaire franco-croate de la psychopatologie		Šindija, Anamarija	
Analyse terminologique et phraseologique dans le domaine d'asile et d'immigration (textes legislatifs de l'UE)		Varaždinac, Ines	
Eric-Emmanuel Schmitt: Odette Toulemonde et autres histoires: traduction et analyse traductologique		Mužić, Antea	
Le retour des personnages dans la Comédie humaine de Balzac		Bonifačić, Lucija	
La communication et la theorie de l`information		Perica, Ana	
Enjeux et defis de la traduction d'un texte historique		Mikulandra, Kristina	
La metaphore conceptuelle dans "La fee carabine"		Bobić, Đurđica	
Eugene Ionesco et le totalitarisme		Maričić, Marija	